

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 76 (1958)
Heft: 47

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

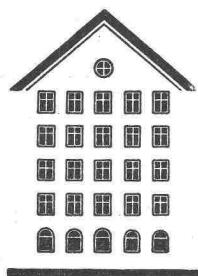
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich



Vertrauen
Sie unserer jahrzehntelangen
Erfahrung

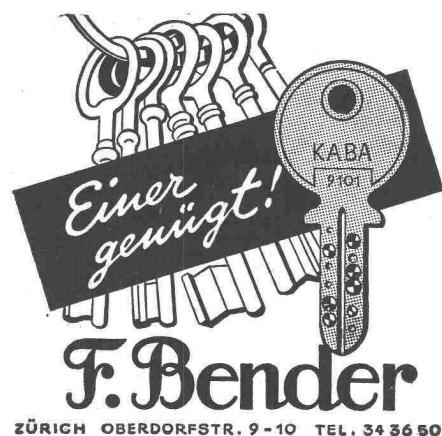
GLAS DÄCHER Jakob SCHERRER Söhne

ZÜRICH 2 Allmendstr. 7 Tel.: 051/25 79 80

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1, Oetenbachgasse 5
Telephon (051) 23 30 00

für Akten, Speisen, Waren
mit Hand- und elektrischem Antrieb



ZÜRICH OBERDORFSTR. 9-10 TEL. 34 36 50

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 28 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7-12 Uhr
und 13.45-17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annnonce AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Neubau MFO zum Bau von Gross-
transformatoren 701*

Generalversammlungen VSE/SEV 712

Nekrolog

O. Pfleghard 713*
L. Veillon. A. Canova 714

Mitteilungen

Eidg. Technische Hochschule 714

Buchbesprechungen

Hochmut und Angst, von K. Schmid 714
Höhere Technische Mechanik, von
I. Szabo 715

Wettbewerbe

Kongresshaus in Thun. Badeanlage
in Kilchberg 715

Mitteilungen aus der G. E. P.

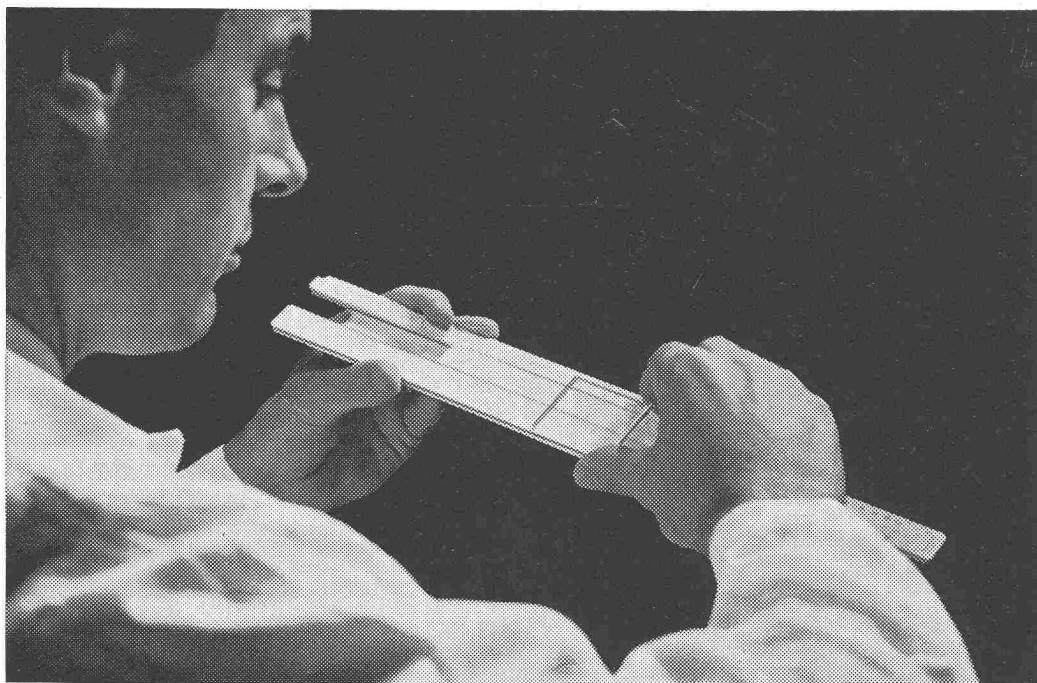
Förderung des akademischen techni-
schen Nachwuchses 716

Ankündigungen

The Stress Analysis Croup des In-
stitute of Physics. Gastvorlesungen
von Prof. Dr. L. L. Beranek. Verband
Schweizerischer Abwasserfachleute.
Aufgaben und Möglichkeiten der
Materialprüfung. Vortragskalender 716

3

Wir kalkulieren für Sie

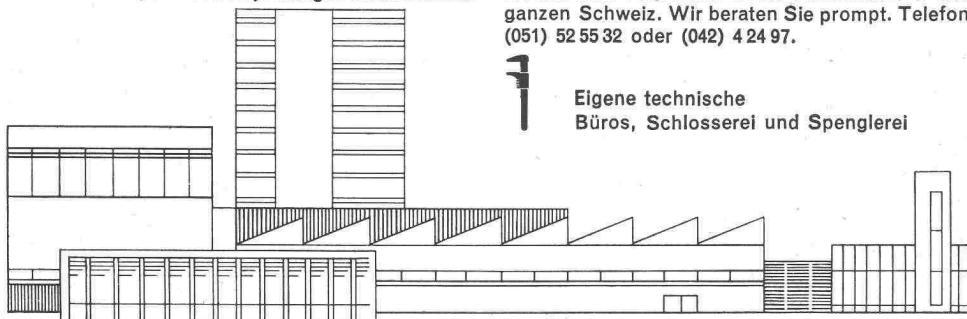


und berechnen Ihnen zum voraus den Kosten-
aufwand, den Sie bei der Erstellung einer Hei-
zungsanlage in Ihr Budget einbeziehen müssen.
Unliebsame Überraschungen werden damit von
Anfang an ausgeschaltet. Wir planen und in-
stallieren Heizungs-, Ölfeuerungs-, Warmwasser-
bereitungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen für
Industriebetriebe, Hotels, Restaurants, Verwal-
tungsgebäude, Kirchen, Einfamilienhäuser usw.
Unsere Firma erstellt rationelle Heizungen der
modernsten Systeme für Handbedienung oder
Vollautomatik, immer den jeweiligen Bedürfnissen

angepasst. Als Spezialität bauen wir die in den
vergangenen Jahren allgemein mehr und mehr
verwendete Deckenstrahlungsheizung, über deren
Vorteile wir Sie gerne informieren. Die Anwen-
dungsmöglichkeiten für neue und bestehende
Bauten sind sozusagen unbegrenzt, gleichgültig,
ob Holz- oder Betondecken; Kombinationen zwi-
schen Decken- und Fussboden-Strahlungs- und
Radiatoren-Heizungen. Meine fünfzig erfahrenen
Mitarbeiter, vom Ingenieur bis zum Monteur, lösen
mit mir zusammen all Ihre heizungs- und lüftungs-
technischen Probleme. Beste Referenzen in der
ganzen Schweiz. Wir beraten Sie prompt. Telefon
(051) 52 55 32 oder (042) 4 24 97.



Eigene technische
Büros, Schlosserei und Spenglerei

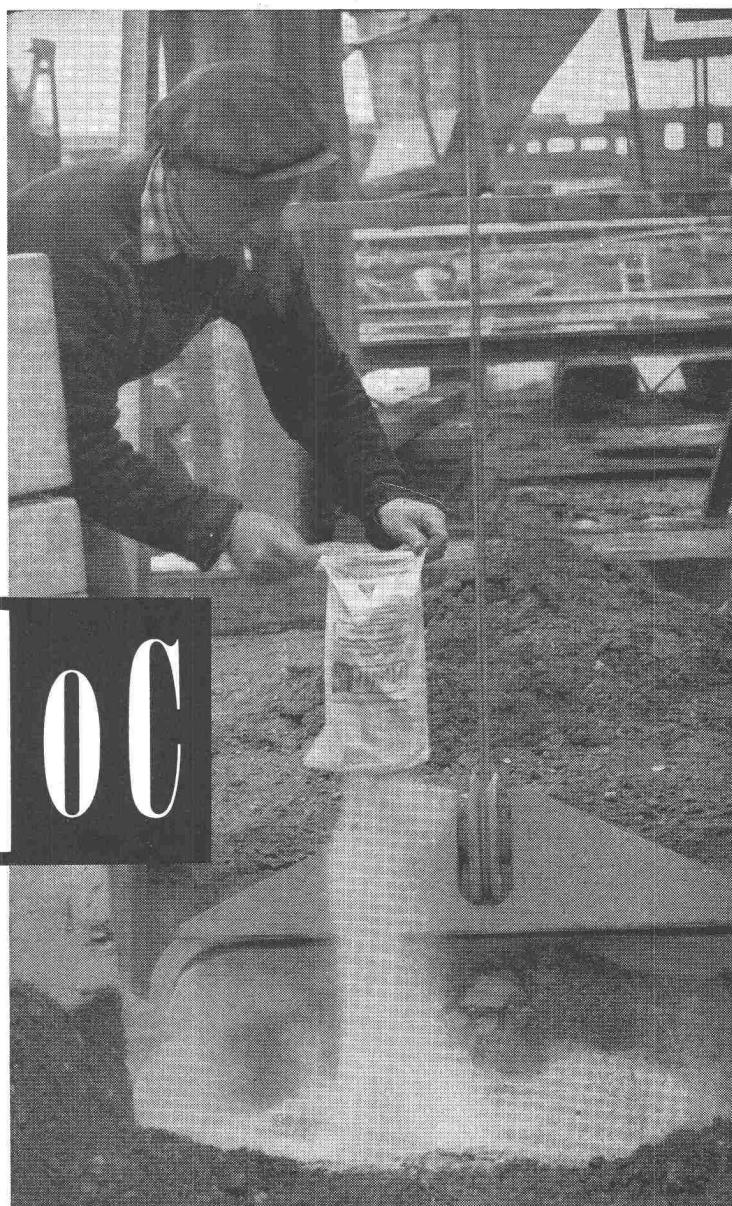


Pfiffner

Zürich-Zug

Pfiffner plant auch Ihre
Heizung und Lüftung zweckmäßig

Friolite OC



das chlorfreie Frostschutzmittel für armierten Beton

Einfache Zugabe - Kein Anpassen an Temperatur - Feste Dosierung -
Erleichtert die Verarbeitbarkeit - Steigert die Betonqualität - Keine Rost-
gefahr, sondernrostverhindernd.



Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33
ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13

KenFlex-Böden sind mühelos zu reinigen! ...und kosten wenig!

Solche Urteile können Sie immer wieder hören.

Wer KenFlex-Böden besitzt — auch wenn sie noch so streng begangen werden — **kann die Reinigungskosten unglaublich tief halten**. Die glatte, porenlöse Oberfläche der KenFlex-Platten ist schmutz- und staubabstossend und widersteht Wasser, Öl, Fett, Laugen und den meisten Säuren.

KenFlex-Farben verschwinden nicht — selbst nach Jahren strengster Beanspruchung und bei minimalster Pflege sehen diese Böden immer noch wie neu aus. Kein Wunder, dass KenFlex — wie übrigens auch Kentile und KenRoyal — auf der ganzen Welt bevorzugt werden.

KENFLEX

KenFlex wird durch jedes gute Fachgeschäft einwandfrei verlegt.



Generalvertretung und Engroslager

Hans Hassler & Co. AG. Aarau

Das führende Haus
für Linoleum- und Plastikbeläge



Stapelkran

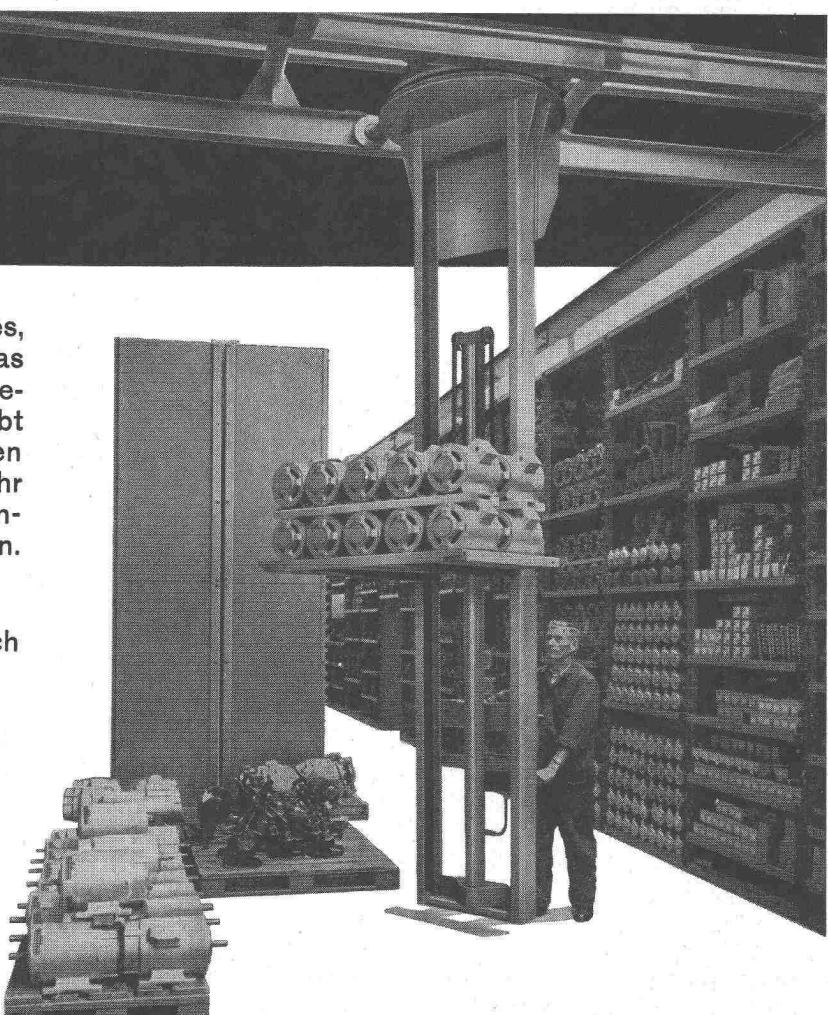
Unser Stapelkran stellt ein modernes, innerbetriebliches Transportmittel dar, das vorab zum Transport von Paletts und Behältern dient. Solch eine Anlage erlaubt es, Ihre Lager viel besser auszunützen als bis anhin, weil sie einerseits mit sehr schmalen Gängen auskommt und es anderseits ermöglicht sehr hoch zu stapeln.

Modelle von $\frac{1}{2}$ -2 t Tragkraft

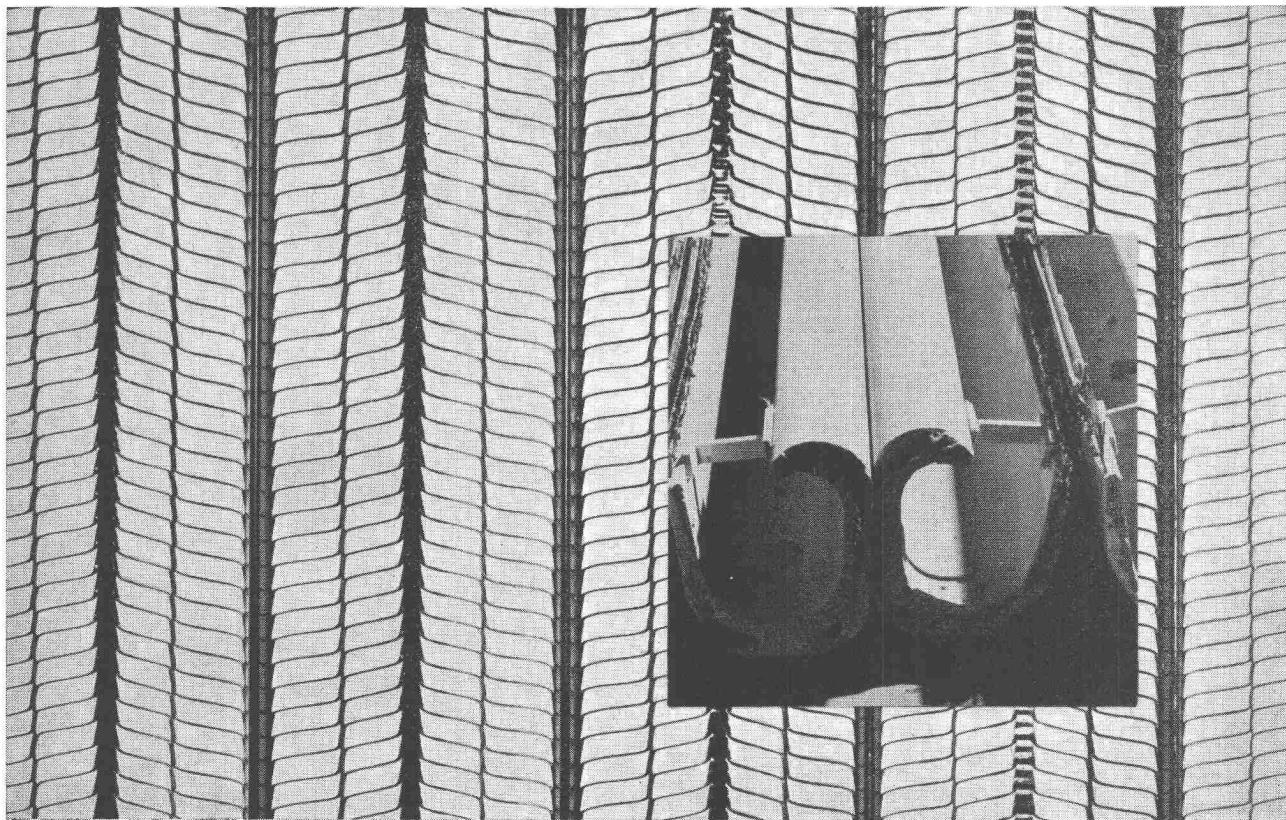
Für nähere Angaben wenden Sie sich bitte an



Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Aarau Tel. 064 - 225 22



Gewölbe-Konstruktionen



herabgesetzte Decken
Verschalungen
Kabinen-Trennwände
Kanäle für indirektes Licht
Verkleidungen aller Art etc.
am solidesten mit

Hesco-Rippenstreckmetall

Verkauf durch Eisen- und
Baumaterialien-Händler
Bitte verlangen Sie den Prospekt von
Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti ZH,
Drahtzieherei
Metallwaren- und Nagelfabrik
Telefon 055 435 22



Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)



Schenkerstoren

Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

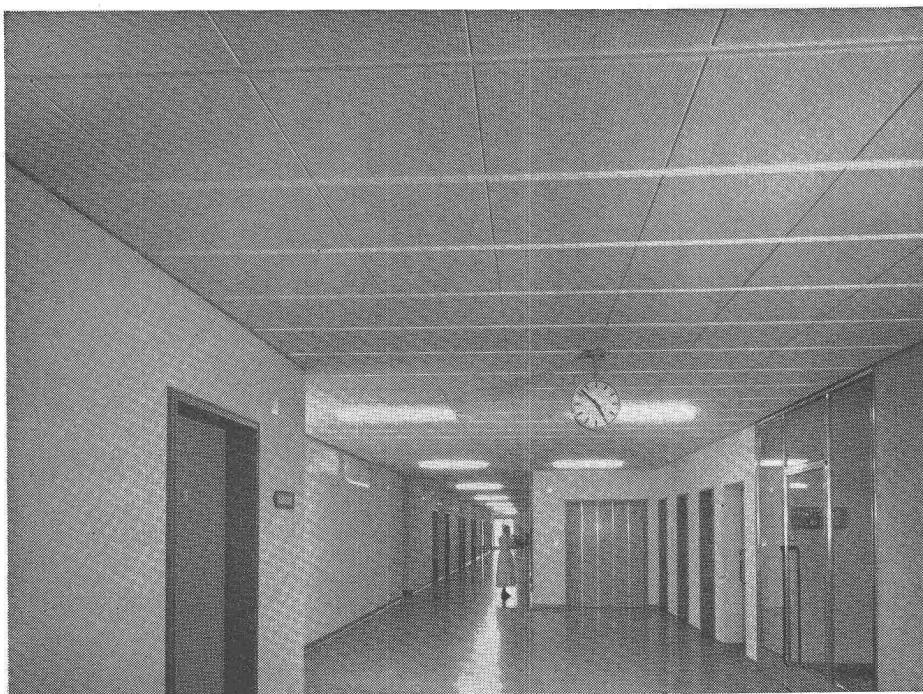
Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich

Stahlhochbau



**Gebr.
Tuchschmid AG
Frauenfeld**





Auf einer Anhöhe über Luzern, die einen herrlichen Ausblick auf See und Berge bietet, liegt die Klinik St. Anna. Vor nicht allzu langer Zeit konnte sie ihren von Architekt Boyer geplanten Neubau in Betrieb nehmen. Modern, klar und sachlich gegliedert und mit den modernsten Einrichtungen ausgestattet, umfasst der viergeschossige Spitalbau 84 Zimmer mit 100 Betten.

Als Plafond der grossen Halle und sämtlicher Korridore wurde Pavatex Akustik gelocht und Pavatex Isolier verlegt. In den Hohlräumen zwischen Plafond und Betondecke sind alle sanitären und elektrischen Leitungen untergebracht. Damit allfällig notwendige Reparaturen oder Änderungen daran nie Schwierigkeiten bereiten, wurden die einzelnen Pavatex Plattenelemente mit Scharnieren und einem von unten nicht sichtbaren Riegelsystem ausgerüstet, so dass sie schnell, mühelos und ohne Beschädigung heruntergeklappt werden können. Dieses kleine Detail zeigt, wie sehr die Pavatex Holzfaserplatten der modernen Bauweise entgegenkommen und welche neuzeitlichen Lösungen sie technisch und architektonisch im Innen-Ausbau ermöglichen.



Frau Mutter bestätigte uns: Wir alle, die in der Klinik St. Anna arbeiten, sind uns einig: Der Neubau ist aufs Beste, Rationellste und Schönste eingerichtet. Auch die Ausstattung der Decke in Halle und Korridoren wirkt akustisch und geschmacklich sehr angenehm. Und selbst betriebstechnisch gesehen, 6 ist diese Lösung überzeugend.

Die Klinik

pavatex

nur Original-Pavatex bietet alle Pavatex-Vorteile

Pavatex AG
Jenatschstrasse 4, Zürich 2/27
Telephon 051/23 76 76

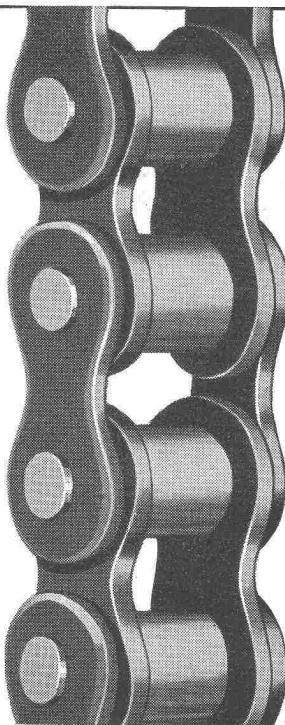




Homogenholz

die gute
Tischler-
Spanplatte
für den
Möbelbau

Ein Produkt der Bois Homogène S. A., St-Maurice (Wallis), Telephon (025) 3 63 33



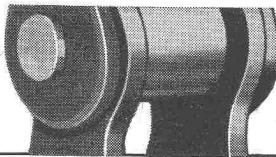
«WIPPERMANN»

Präzisions-
Rollenketten
Antriebe

für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe
ab Lager

WILH. PLÜSS · ZÜRICH 1



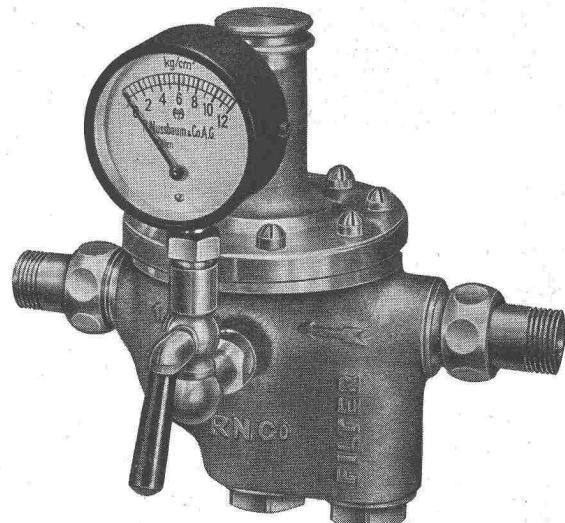
Postfach Zürich 39
Talstrasse 66
Tel. (051) 27 52 01/27 27 80

Verlangen Sie Katalog 924 B

WASSERDRUCKREDUZIERVENTILE

für die Verteilbatterie im Keller — in den Grössen $\frac{3}{8}$ " bis 3"

Seit Jahrzehnten
eine NUSSBAUM-Spezialität



R. Nussbaum & Co AG Olten

Metallgiesserei und Armaturenfabrik

Telefon (062) 5 28 61

Verkaufsdepots mit Reparaturwerkstätten in:

Zürich 3/45	Eichstrasse 23	Tel. (051) 35 33 93
Zürich 8	Othmarstrasse 8	Tel. (051) 32 88 80
Basel	Clarastrasse 17	Tel. (061) 32 96 06



ombra  **sol**

Ombrasol - Lamellenstoren für Aussen- oder für Innenmontage bieten Schutz gegen Sonne und Wärme, spenden blendfreies Licht. ● Aussen montierte Lamellenstoren rüsten wir beidseitig mit sturmsicherer Rundstabführung oder bewährter U-Schienenführung aus. ● Die feinst regulierbare Lamellenverstellung, das Senken und Aufziehen der Store erfolgen durch dasselbe

Bedienungsorgan. ● Die Lamellen-Schwenkvorrichtung funktioniert störungsfrei. Ein Herausfallen oder Verwickeln des Stahlbandes ist ausgeschlossen. ● Die Lamellen aus vergütetem Leichtmetall, mit splitterfreiem, korro-

sionsfestem Belag, sind in vielen modernen Farben erhältlich. ● Unser Fachberater steht gerne zu Ihrer Verfügung. Rufen Sie ihn! ● Lamellenstoren AG Zürich 2 Beethovenstr. 48, Tel. 27 23 88 Werk in Wallisellen-Zürich.

lamellenstoren

Fabrik- und Lagerhallen
Ausstellungshallen
Gross-Garagen
Sport- und Turnhallen
Werkstätten, Baracken usw.



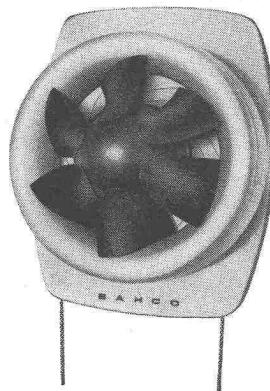
Die neue Fabrikhalle der Int. Verbandstoff-Fabrik
Neuhausen a. Rheinfall

Techn. einwandfreie Stahlkonstruktion
Freie Ueberspannung 15, 22 oder 30 m
Länge nach Belieben, abgestuft auf
jeweils 6,10 m
Ausführung mit oder ohne Oberlichter
Kurze Lieferfristen
Aeussert günstige Preise

POLYNORM STAHLBAU
Schiffslände 16, Zürich 1
Telephon (051) 34 54 89

POLYNORM

NEU! BAHCO-SILENT



Preis Fr. 186.—

der formschöne und doch
robust gebaute, aerodyn-
amisch durchkonstruierte
Absaugventilator für Kü-
chen, Badzimmer, WC.

Eingebauter Irisverschluss
mit elektr. Schalter. Ein-
fache Montage.

Es lohnt sich, in Neubauten den
neuen **BAHCO-SILENT** vorzusehen!

Prospekte und nähere Auskunft durch die
Generalvertretung

WALTER WIDMANN AG

Zürich 1 Löwenstrasse 20 Tel. (051) 27 39 96

SIEB-MASCHINEN

(Rüttelsiebe und Vibrations-Siebe)
für jede Leistung

Harfensiebe ohne Querdrähte

Elektrisch beheizte Siebe für klebrig-feuchte
Produkte

Rüttler für Silos

Ultraresonanz-Transportrinnen

Poröse Platten und Zylinder aus Quarz für
Fluidification von Staubgut in Bunkern
und in Transportrinnen

Unverbindliche Vorschläge durch das

Technische Büro Ing. Hch. Wismer

Zürich 10/49

Rebbergstrasse 80 Tel. (051) 42 64 44

**Nivelliere
Theodolite
Messgeräte
Bandmasse
Wasserwaagen**



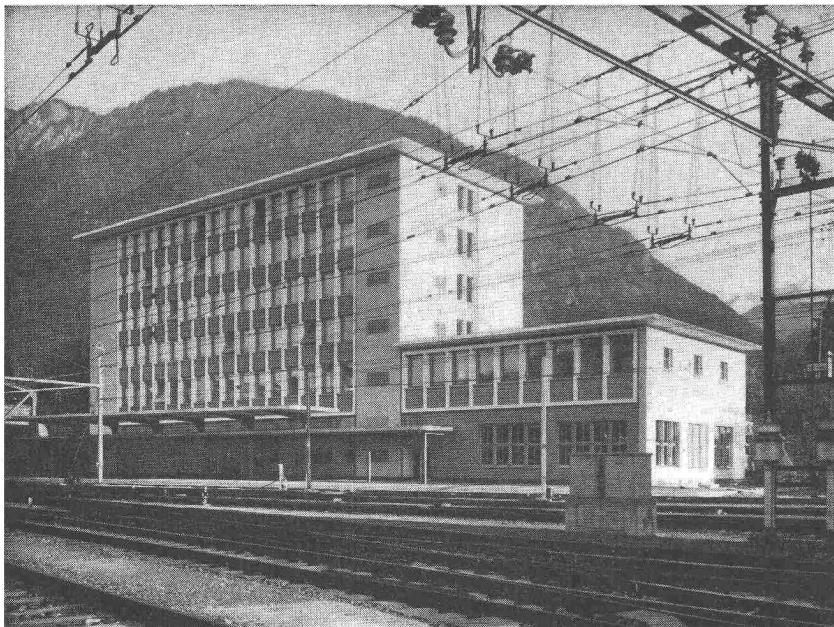
Fordern Sie
bitte Angebot
von

GRAB & WILDI AG
URDORF und ZÜRICH

Flachbedachungen

Terrassenbeläge

Grundwasserisolierungen



Neues Postdienstgebäude Chur

AEZ

Flachdachbeläge

2200 m²

Direktion der eidg. Bauten, Bern

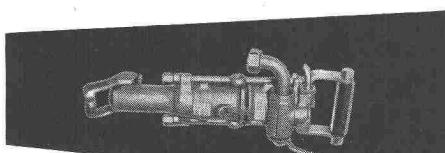
Asphalt-Emulsion AG Zürich

Löwenstrasse 40 Telephon (051) 25 88 66

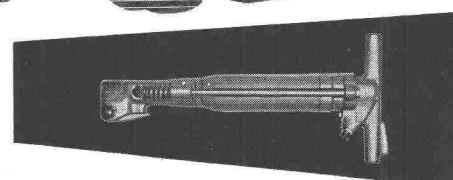
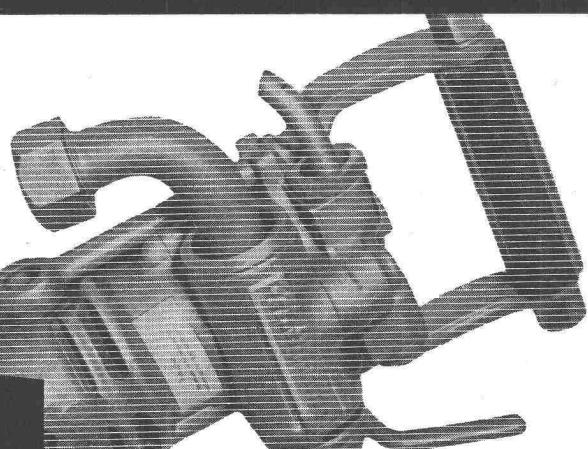
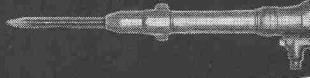
***Flottmann* PRESSLUFT-WERKZEUGE**

Bohrhämmmer
Spatenhämmer
Abbauhämmmer
schwere Aufreissräder

einfach, wenig Teile, daher
geringe Unterhaltskosten,
luftsparend, aber hohe
spezifische Leistung.



Verkauf
Vermietung
Ersatzteile
Service



KAMAG Schlieren-Zürich

Kraft- und Arbeitsmaschinen AG. Zürcherstrasse 137 Tel. 051/989288

«CANTEX»-Isolierplatte

aus gepresstem Schilf, ohne jedes chem. Bindemittel

ein vorzügliches Isoliermaterial

Grossformat

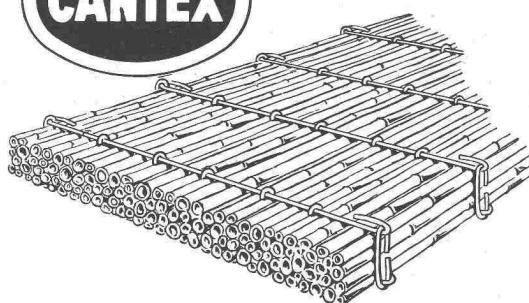
	2	2 1/2	3 1/2	5 cm
Gewicht:	4,5	6,0	7,5	9,5 kg pro m ²

Grosse Dammfähigkeit, rissfrei, bruchsicher, elastisch, schnelle Arbeitsweise

Alleinfabrikanten:

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN ZÜRICH

Teleph. (051) 28 43 63



Bezug durch den Bauhandel



WILD
HEERBRUGG

Endlich ist sie da, die längsterwartete Anleitung zum Nivellieren! In leichtverständlicher Weise wird das Wesentliche dieser Meßmethode erklärt. Bestellen Sie das kleine Werk mit untenstehendem Gutschein.

Gutschein An die Wild Heerbrugg AG., Heerbrugg/SG. Senden Sie mir kostenlos das neue, 44 seitige, reich illustrierte Büchlein «Das Nivellieren».

Name: _____

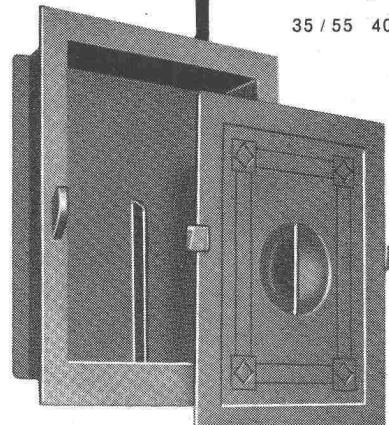
Adresse: _____

3

RUSSTÜREN

Einstiegstüren

35 / 55 40 / 60



15 / 15 18 / 18

18 / 24 20 / 30

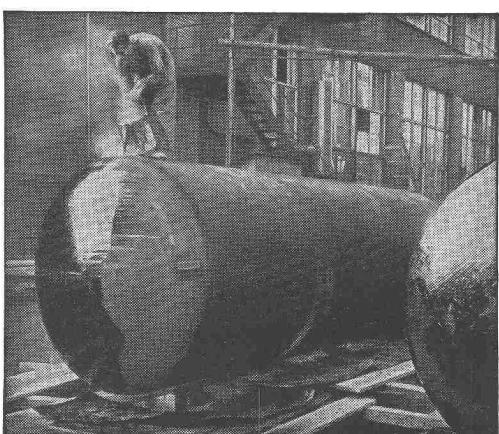
25 / 30 30 / 40

laufend ab Lager lieferbar



J.G. KIENER + WITTLIN AG

BERN - SCHAUPLATZGASSE 23 - TELEFON 031/29122



„WABERIT“-TANKISOLIERUNG

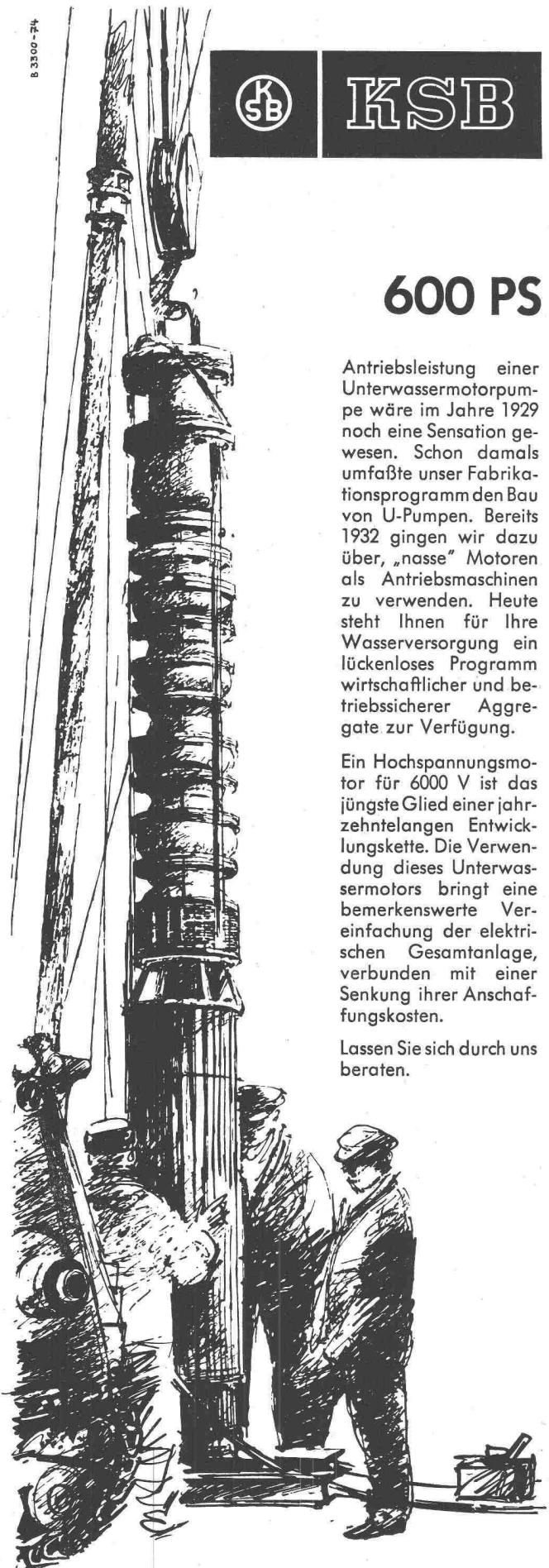
Die **Tankisolierung** ist seit Jahren eine **Spezialität** unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des **Waberit-Belages** mit unserem patentierten **Prüfgerät** gewährleistet eine **absolut wasserundurchlässige Isolierung**. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle. EMPA gepr. 29853/1 20jährige Erfahrung Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

Strassenbaumaterial AG. Bern Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 8 31 34



KSB

600 PS

Antriebsleistung einer Unterwassermotorpumpe wäre im Jahre 1929 noch eine Sensation gewesen. Schon damals umfaßte unser Fabrikationsprogramm den Bau von U-Pumpen. Bereits 1932 gingen wir dazu über, „nasse“ Motoren als Antriebsmaschinen zu verwenden. Heute steht Ihnen für Ihre Wasserversorgung ein lückenloses Programm wirtschaftlicher und betriebssicherer Aggregate zur Verfügung.

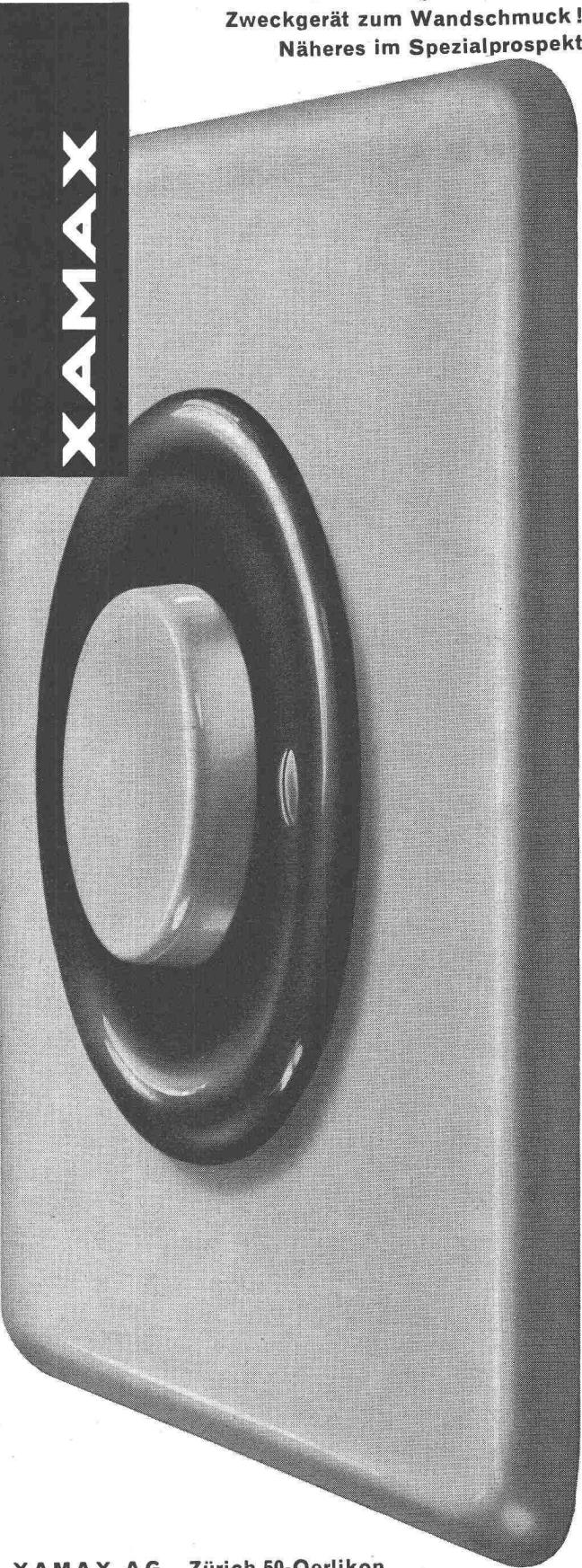
Ein Hochspannungsmotor für 6000 V ist das jüngste Glied einer jahrzehntelangen Entwicklungskette. Die Verwendung dieses Unterwassermotors bringt eine bemerkenswerte Vereinfachung der elektrischen Gesamtanlage, verbunden mit einer Senkung ihrer Anschaffungskosten.

Lassen Sie sich durch uns beraten.



K-X . . . der Xamax-Druckknopfschalter 10 A 250 V
- auf Wunsch in sieben verschiedenen Farben.

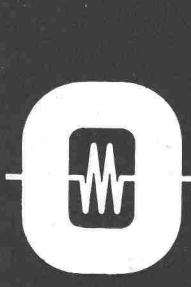
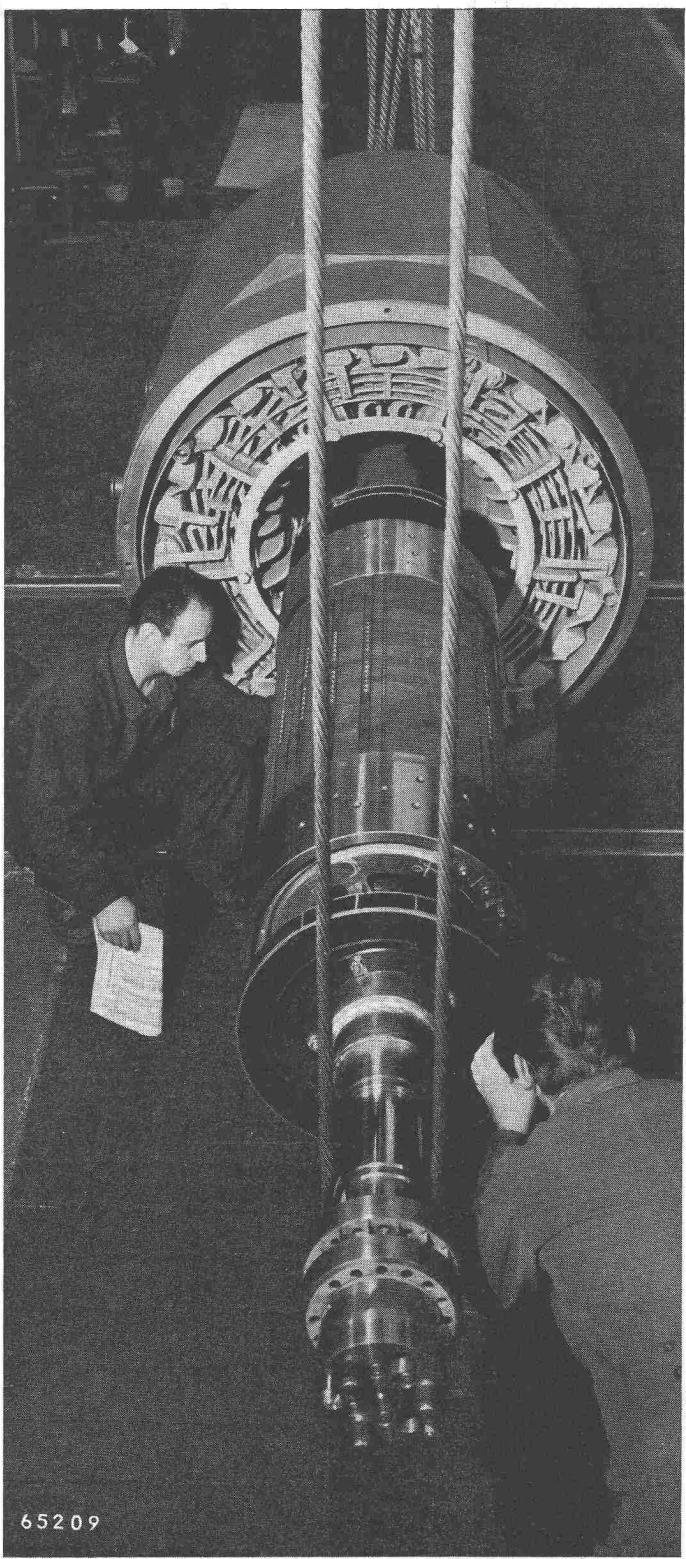
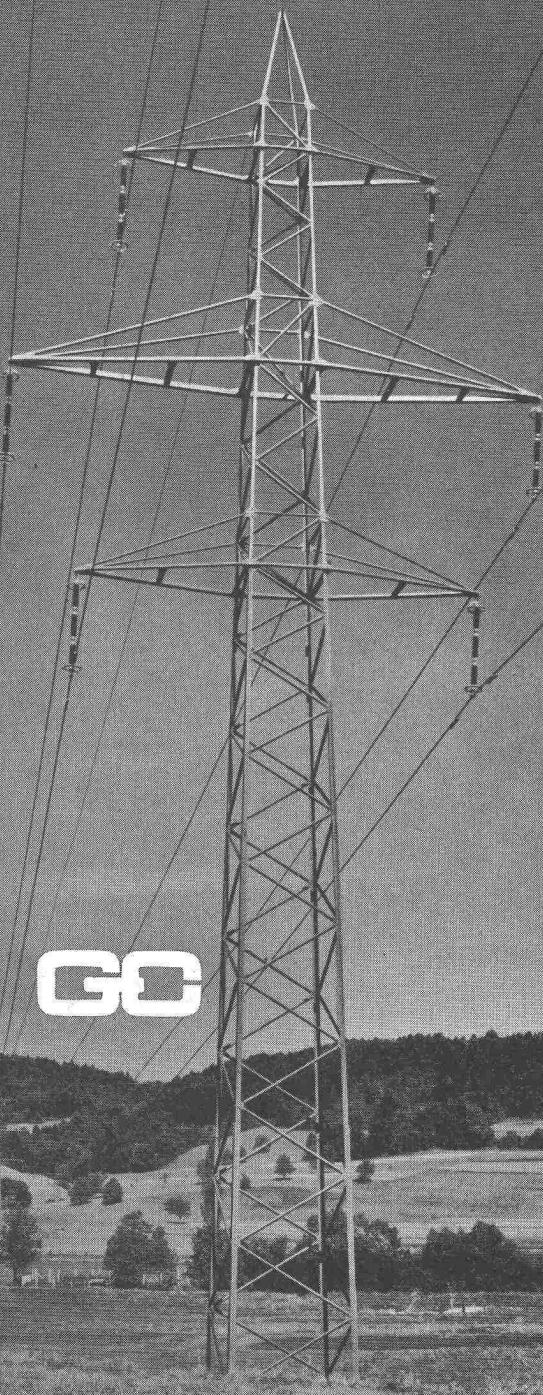
Die Wandlung vom blossen Zweckgerät zum Wandschmuck!
Näheres im Spezialprospekt



Verkaufsbureau KSB Zürich AG
Zürich 6, Spanweidstrasse 3 Telephon (051) 28 25 18

XAMAX AG Zürich 50-Oerlikon

Leitungsmaste Geilinger & Co. Winterthur



Generatoren für Antrieb durch
Wasserturbinen, Dampf-
turbinen und Dieselmotoren
Transformatoren
Schaltanlagen

Maschinenfabrik Oerlikon
Zürich 50